

Proyecto de lectura

Aún te quedan ratones por cazar

Blanca Álvarez

Ilustraciones de Laura Catalán



Aún te quedan ratones por cazar

Blanca Álvarez

Ilustraciones de Laura Catalán

IX PREMIO ANAYA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL



2

INTRODUCCIÓN

BLANCA ÁLVAREZ HA ganado el IX Premio Anaya de Literatura Infantil y Juvenil con esta poética historia de amor y de paso hacia la madurez enmarcada en el Japón de la Segunda Guerra Mundial. Ryo, el protagonista, debe crecer a marchas forzadas por las circunstancias que le han tocado vivir, pero no perderá su ilusión ni su inocencia gracias a Wara, su gato. A él le confesará su dolor por la muerte de su padre, su amor por Reiko, la preocupación por la tristeza de su madre... Un texto con el que los lectores se emocionarán y, probablemente, se identificarán, porque a ellos también les quedan ratones por cazar.

RESUMEN

RYO VIVE EN Nagasaki con Izumi, su madre, y Saya, su estricta abuela paterna; su padre está en el frente, luchando en la Segunda Guerra Mundial. El muchacho le

echa mucho de menos y recuerda a menudo la frase que él le solía decir: «Aún te quedan ratones por cazar». Ryo está enamorado de Reiko, aunque se siente inseguro ante ella y no sabe cómo declararle sus sentimientos. Un día, se encuentran en la calle y el protagonista acompaña a la muchacha hasta el templo. Allí el Guji, sacerdote shinto, les predice la vuelta del hermano de Reiko del frente y el reencuentro de Ryo con su padre, además, le entregará un gatito que acaba de quedarse huérfano. El sacerdote le asegura que quizá el animal tenga que enseñarle algo que necesita, quizá a cazar ratones.

Pasan los días y Wara, el gato, no se separa de su amo; Ryo le contará al animal el extraño comportamiento de Reiko desde que le dijo que él nunca iría a ninguna guerra. Poco después llegarán las malas noticias: un oficial del ejército les visitará para comunicarles que Nakamura, su padre, ha muerto defendiendo la patria, es un héroe. Pero Ryo no entiende de heroicidades ni de la gloria de los guerreros, él quiere a su padre y se siente abandonado por él.

El muchacho, triste, sin la esperanza de volver a ver a su padre y con Reiko rehuyéndole, solo tiene la compañía de su gato y el recuerdo de los buenos tiempos pasados, cuando los narradores contaban cuentos a los niños en las calles del pueblo. Por fin, Ryo se atreverá a hablar con Reiko y esta le explica que, cuando su hermano regrese, le buscarán un marido, ya se ha hecho mujer. El muchacho lo ve injusto, pues él tiene la misma edad que su amiga y todavía no es considerado un hombre, no podrá casarse con ella y la perderá para siempre.

El hermano de Izumi visitará a la familia, él también es soldado, y propondrá a la mujer que se traslade a Kioto con el niño y la anciana. Pero Izumi sabe que Saya no abandonará su casa y ella no puede dejarla sola, su deber es permanecer junto a su suegra. Ryo pasa el tiempo leyendo las cartas que le envió su padre y se extraña de que Wara se escape más a menudo de su lado. Hasta que un día, el niño sigue al animal y descubre que cruza a través de una cuerda de la azotea a casa de Reiko. Entonces decide que él hará lo mismo, así demostrará su amor a la muchacha. Entrenará todos los días para conseguir su objetivo. Cuando se siente preparado, durante las vacaciones, decide llevar a cabo su plan, pero antes se dará un baño ritual y se pondrá un kimono de adulto que perteneció a su padre. Ryo cruza como un funámbulo por la cuerda que une ambas casas, ante la atenta mirada de Reiko que le espera con Wara en los brazos. Cuando está a punto de llegar y con el nombre de la chica en sus labios la bomba acaba con todo.



AUTORA E ILUSTRADORA

BLANCA ÁLVAREZ nació en Cartavio-Coaña, un pueblecito de Asturias. Estudió Filología Española, Derecho y Trabajo Social. Entró, por casualidad, en el periodismo, donde lo probó casi todo, incluidos dos años en la última página del diario *As*. Ahora colabora en el suplemento dominical *La Mirada*, imparte cursos de posgraduado a profesores, de lengua y literatura a alumnos de bachiller y escribe novelas para jóvenes adultos. De sus trabajos destacamos: *El puente de los cerezos*, *La mitad de tu rostro*, *Las costuras del guante* y la serie *Cuarteto de Cuerda*, todos publicados en Anaya. Con *Aún te quedan ratones por cazar* ha ganado el IX Premio Anaya de Literatura Infantil y Juvenil.

LAURA CATALÁN nació en Vigo. Se licenció en Humanidades y Antropología, pero para ella todavía le faltaba algún ingrediente a estas disciplinas. La búsqueda le llevó a la ilustración y le costó creer que algo tan divertido fuese un trabajo. Sin embargo, como en los libros cualquier cosa puede ocurrir, decidió intentarlo. Se formó junto a artistas plásticos e ilustradores y ahora cree que por fin ha encontrado aquel ingrediente que buscaba.

PERSONAJES

Ryo

Tiene doce años, es un niño tímido que echa mucho de menos a su padre, al que siempre tiene en mente. Le toca vivir una época muy dura en la que escasea la comida, el honor ahoga la personalidad y los hombres marchan a la guerra. Al recibir la noticia de la muerte de su padre se sentirá desorientado, perdido. Recuperará su ilusión cuando decida confesar su amor a Reiko.

Reiko

Es amiga y vecina de Ryo, que está profundamente enamorado de ella. Nos la describen como delicada y hermosa. Su actitud hacia Ryo cambiará cuando le comunican que en breve le escogerán un marido, parece que la muchacha está siendo obligada a crecer demasiado deprisa y eso la hace infeliz.



Izumi

La madre de Ryo, es una mujer cariñosa con su hijo, obediente con la voluntad de su suegra, pero está triste, muy triste. Echa de menos a su marido y, cuando recibe la noticia de su muerte, aunque no llorará en público (algo que no está bien visto en su cultura), sí lo hará en privado y sabremos que está sufriendo mucho. Ayudará a su hijo a superar la prueba que se ha impuesto para demostrar su amor a Reiko.

Saya

La abuela paterna de Ryo, es una mujer muy estricta y seguidora acérrima de la tradición y de las formas. No refleja ningún sentimiento en su actitud o en sus escasas palabras, pero se intuye su dolor en el silencio.

Nakamura

Padre de Ryo, aparece en la novela a través de los recuerdos del protagonista. Nos lo presenta como un hombre cariñoso y amable que enseñaba a su hijo la magia que se puede encontrar en el mundo real. Su muerte afectará profundamente a su hijo, como es lógico, que se sentirá perdido sin su figura.

Wara

Es el gato de Ryo. Llega a sus manos como un regalo del sacerdote, por lo que podemos verlo como un mensajero de los dioses. Se convertirá en el amigo y confidente del muchacho, y le mostrará cómo llegar a Reiko.



TEMAS Y VALORES

Amor

El amor es el tema principal del libro en sus distintas versiones. Nos encontramos con el primer amor, el de Ryo por Reiko, un sentimiento que desborda al muchacho y que lo empuja a hacer «locuras». Aparece el amor de los padres de Ryo, el cariño de una pareja adulta que se ama profundamente, pero que ha de separarse

por la guerra y eso les hace infelices; cuando llega la noticia de la muerte de Nakamura, Izumi se sumirá en un profundo dolor. El amor de padres a hijos y viceversa, el que se profesan Ryo y sus padres, que se transforma en dolor y tristeza por la muerte de Nakamura. Y, por último, el amor fraternal que siente el protagonista por su gato, que se ha convertido en su amigo y compañero de aventuras.

Respeto a los ancianos

Saya es una mujer muy estricta, en ciertos momentos puede resultar desagradable; apenas habla, solo parece importarles su altar budista, no da muestras de cariño ni a su nieto ni a su nuera. En la tradición japonesa, el respeto a los mayores es un pilar de la sociedad. Ellos son los guardianes de la tradición, son sabios, traspasan su sabiduría a los jóvenes, por lo tanto, han de ser tenidos siempre en cuenta y respetados por las nuevas generaciones, aunque su comportamiento resulte extraño y estricto.

«Una vez, su padre le había dicho que los ancianos, por estar más cerca de la otra orilla, se vuelven extraños, como si una parte de ellos ya no estuviera con nosotros». (Pág. 37)

6

Libertad religiosa

Saya profesa la religión budista e Izumi es sintoísta. Dos religiones distintas conviven en una misma casa, con sus diferentes tradiciones y creencias, pero no hay problemas entre ellas por esta razón. Deberíamos aprender de este respeto mutuo y no convertir la religión en un motivo de discusión y diferencia, sino aceptarlo como una opción personal y privada de cada persona que enriquece la sociedad en la que vivimos.

Los horrores de la guerra

Ryo no entiende por qué su padre ha tenido que morir en la guerra; un conflicto que también segará la vida del muchacho y de todo su pueblo. Las guerras, sea cual sea el motivo, provocan más dolor que beneficios, si es que conllevan alguno, pues las vidas robadas, las personas heridas, los recuerdos tristes pesan mucho más que las tierras, el dinero o el famoso honor.

«¡Cómo gritar que no desea ser el honorable hijo de un héroe muerto!». (Pág. 57)



RECURSOS PARA EL TRABAJO EN EL AULA

A CONTINUACIÓN OFRECEMOS UN listado de películas, libros y direcciones de Internet relacionados con la obra estudiada, el autor o su temática, que podrán ser utilizados para el trabajo en el aula o recomendados a los alumnos para ampliar conocimientos.

LIBROS

Otros libros de la autora

El puente de los cerezos

Leer y Pensar, Anaya, 2003

Una muchacha china se enamora de un compañero de clase, su padre decide recluirla en un pequeño pueblo en las montañas, durante un año, pasado ese tiempo si su amor por el joven perdura, permitirá que se casen. Durante esa estancia en casa de su abuela la joven descubrirá no solo las tradiciones del mundo rural, que desprecia, sino el lenguaje secreto que las mujeres crearon para escapar de las prohibiciones de los hombre.



7



Las costuras del guante

Leer y pensar, Anaya, 2007

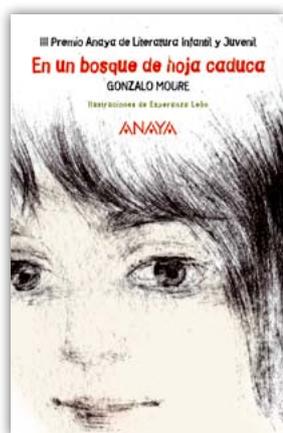
Las conversaciones que mantienen el gato de un sabio y un sapo dueño de su propia charca, le sirven a la autora para presentarnos estas cinco historias. Cinco textos literarios en los que pasea, entre otros asuntos, por el amor y la muerte, la guerra y el arte... Cinco cuentos que tienen como referencia a algunos personajes de los cuentos maravillosos, y que, como aquellos, introducen al lector, joven o adulto, en un mundo de fabulación enigmático y sugerente.



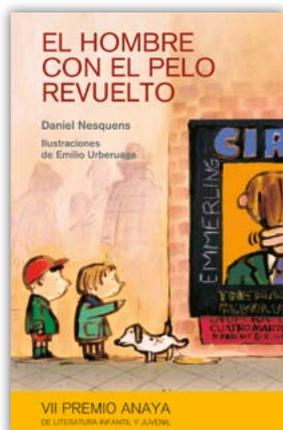
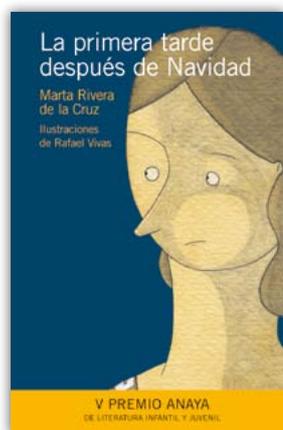
Sonata de amor

Cuarteto de cuerda, Anaya, 2009

Carmen, una chica de diecisiete años que toca el violín, necesita dinero para viajar con su novio a Normandía. Decide formar un cuarteto de cuerda con el que poder hacer bolos y así ganar dinero. Para ello, pone un anuncio en el conservatorio y enseguida recibe



8



las llamadas de las que se convertirán en las integrantes del cuarteto: Carla, una chica bien aparentemente tímida; Celia, muy resuelta e independiente; y Cloe, una francesa que vive en Oviedo tras la separación de sus padres. Estas cuatro adolescentes compartirán alegrías y tristezas, deseos y decepciones, mientras descubren la increíble historia que envuelve a la *Sonata de amor*, en tres tiempos y un lamento de Glenn Glondelier.

Otros libros

En un bosque de hoja caduca, Gonzalo Moure

Premio Anaya, Anaya, 2006

Lucía Alfaro todavía conserva el cuaderno de tapas negras de su niñez, en el que anotó con detalle las observaciones que realizó en un bosque de hoja caduca. Lucía rememora aquel verano, en el que disfrutó de la compañía y la amistad de Tsipi, el ruiseñor que vivía en el claro del grosellero, y que le permitió abandonar la infancia sin olvidar quién fue y descubrir que, tanto para el hombre como para el pájaro, la vida es aprendizaje, dolor, amor y muerte. Lo vivido y lo soñado en la infancia tiene en el recuerdo el camino para recuperarlo, y en la escritura, el medio para transmitirlo.

La primera tarde después de Navidad, Marta Rivera de la Cruz

Premio Anaya, Anaya, 2008

El primer día después de Navidad, Marta y Nacho reciben una sorpresa: irán a casa de la tía Melinda, a la que nunca han visto. Marta sabe que ella guarda un gran secreto, pues oculta tras el sofá escuchó una extraña conversación entre su abuela y su madre, y quiere descubrirlo. Cuando llegan a casa de Melinda, los relojes se paran y la aventura comienza: deseos que se cumplen, puertas misteriosas, personajes fantásticos y una llave.

El hombre con el pelo revuelto, Daniel Nesquens

Premio Anaya, Anaya, 2010

«Existió un hombre capaz de girar la cabeza 180 grados, trabajaba en un circo y se le presentaba como: *The man with the revolving head...* El hombre con el pelo revuelto.

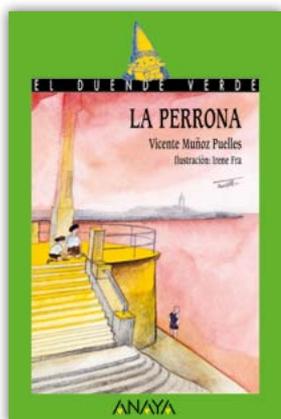
—¿El pelo? Pelo es *hair*. Cabeza es *head*».

Esta es solo una de las historias que el tío Fermín, un hombre misterioso y excéntrico, contará a su sobrino durante sus extrañas visitas. Gracias al tío Fermín aprenderemos dónde comienza el universo, que los pájaros exóticos sienten envidia de los caballitos de mar, que las gallinas mecánicas son más peligrosas que un campo de minas y que los muñecos de nieve también pueden llegar a enamorarse.

La perrona, Vicente Muñoz Puelles

El Duende Verde, Anaya, 2006

Gijón, 1936. Abel tiene solo ocho años, pero ya sabe que en España está comenzando una guerra: lo ve día a día, en su casa y en las calles de su ciudad. Sus padres deciden enviarle a él y a sus hermanos a otro país, para salvarles del conflicto. Este es el principio de un viaje que significa dejar atrás su patria, y también su infancia. Una nueva vida empieza, llena de nostalgia, pero también de esperanza.



9



Primera nieve, último sol, Manuel L. Alonso

El Duende Verde, Anaya, 2011

Magdalena se despertó de golpe a medianoche con la impresión de que algo estaba a punto de ocurrir. Echó un vistazo distraído por la ventana del baño, y fue entonces cuando vio una silueta inmóvil en la casa de enfrente, que hasta hace poco estaba deshabitada. Desde entonces, sus amigos llamarían a ese sitio «la casa del hombre muerto».

INTERNET

- lauracatalan.com

Página web de la ilustradora en la que podemos encontrar ejemplos de sus trabajos, biografía y un blog personal.

- turismo-japon.es

Página web oficial de la Oficina Nacional de Turismo de Japón. Ofrece información geográfica, cultural, gastronómica, además de relatos escritos por viajeros españoles sobre su visita al país del sol naciente.

- aula2.elmundo.es/aula/laminas/lamina1106130162.pdf
Ficha con información básica sobre Japón.
- <http://www.rtve.es/alcarta/videos/espanoles-en-el-mundo/espanoles-mundo-tokio/788301/>
Enlace al archivo de vídeo del programa *Espanoles en el mundo* dedicado a Tokio.
- <http://www.rtve.es/alcarta/videos/television/espanoles-mundo--kyoto/497809/>
Enlace al archivo de RTVE del programa *Espanoles en el mundo* dedicado a Kioto.
- ciudadseva.com/textos/cuentos/otras/anon/oriente/momotaro.htm
Enlace al texto completo del cuento tradicional *Momotaro*.
- cadenaser.com/cultura/audios/ser-historia-144-japon-8-4-2012/csrgsrpor/20120408csrgsrkul_4/Aes/
Enlace al archivo de audio del programa *Ser Historia* dedicado a las consecuencias históricas que tuvieron los lanzamientos de las bombas nucleares en Hiroshima y Nagasaki.

PELÍCULAS

Las águilas marinas de Momotaro

Mitsuyo Seo, 1943

Cuenta la historia de una unidad naval que consta del propio Momotaro (capitán de un portaaviones) y de varias especies animales que representan a las razas del Extremo Oriente que luchan juntas por un objetivo común. En una dramatización del ataque de Pearl Harbor, esta unidad ataca a los demonios de la isla de Onigashima, que representan a los estadounidenses y británicos, demonizados por la propaganda japonesa. La película emplea metraje auténtico del ataque a Pearl Harbor. A pesar de su descarado carácter propagandístico, tuvo gran éxito entre el público infantil.



El imperio del sol

Steven Spielberg, 1987

Cuando, en diciembre de 1941, el ejército japonés ocupa Shangai, la privilegiada vida de James Graham, un niño inglés de clase alta,

toca a su fin. Es separado de sus padres y confinado en un campo de concentración próximo a un aeropuerto militar chino. En un ambiente dominado por la tristeza y la miseria más extrema se verá obligado a madurar prematuramente, y esto condicionará su visión del mundo.

Mi vecino Totoro

Hayao Miyazaki, 1988

En los años 50, una familia japonesa se traslada al campo. Las dos hijas, Satsuki y Mei, entablan amistad con Totoro, un espíritu del bosque. El padre es un profesor universitario que estimula la imaginación de sus hijas relatándoles fábulas e historias mágicas sobre duendes, fantasmas y espíritus protectores de los hogares, mientras la madre se encuentra enferma en el hospital. Un día, Satsuki recibe un telegrama...

La princesa Mononoke

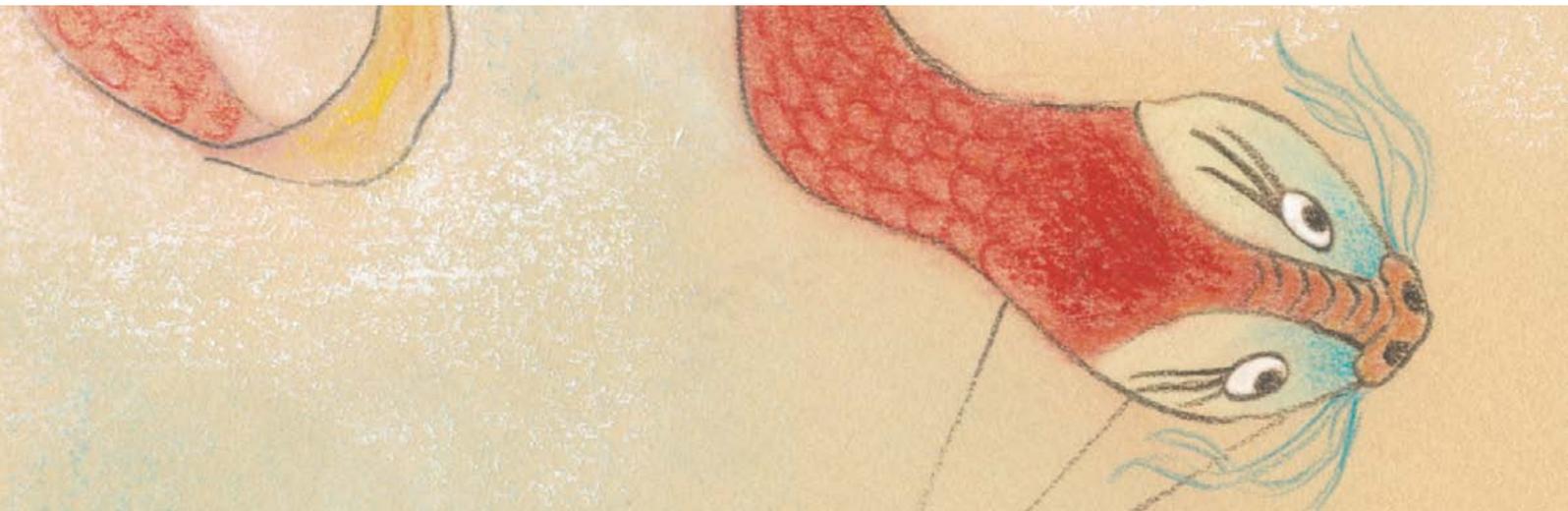
Hayao Miyazaki, 1997

Con el fin de curar la herida que le ha causado un jabalí enloquecido, el joven Ashitaka sale en busca del dios Ciervo, pues solo él puede liberarlo del sortilegio. A lo largo de su periplo descubre cómo los animales del bosque luchan contra hombres que están dispuestos a destruir la Naturaleza.

El viaje de Chihiro

Hayao Miyazaki, 2001

Chihiro es una niña de diez años que viaja en coche con sus padres. Después de atravesar un túnel, llegan a un mundo fantástico, en el que no hay lugar para los seres humanos, solo para los dioses de primera y segunda clase. Cuando descubre que sus padres han sido convertidos en cerdos, Chihiro se siente muy sola y asustada.



Actividades

A continuación, se ofrecen unas actividades de animación para realizar antes de leer el libro, y así suscitar el interés por su lectura, y otras para después de leerlo, para recrear los distintos aspectos de su contenido y fomentar la creatividad de los lectores.

ANTES DE LA LECTURA

Un niño, un gato

Pediremos a los alumnos que se fijen en la ilustración de la cubierta y les haremos preguntas sobre ella: ¿qué aparece en ese dibujo?, ¿qué particularidades aprecian en el muchacho de la ilustración?, ¿pueden aventurar su origen?, ¿reconocen la especie de los pájaros que aparecen?, ¿qué historia creen que pueden protagonizar estos personajes?

Japón

Adelantaremos a los alumnos que la historia que van a leer se desarrolla en Japón. ¿Qué saben los alumnos de este país? Por grupos buscarán información del país del sol naciente que plasmarán en murales que se colgarán en las paredes del aula. Que no olviden incluir fotos y dibujos.

Segunda Guerra Mundial

El libro se enmarca en el periodo final de la Segunda Guerra Mundial, aprovecharemos para hablar a los alumnos sobre esta contienda. Sin profundizar demasiado, podremos hacer un resumen de los dramáticos hechos que convulsionaron el mundo entre 1939 y 1945, centrándonos en el frente del Pacífico.



DURANTE LA LECTURA

Una mascota especial

Wara parece un gato muy especial, así debe creerlo Ryo, su amo y amigo. ¿Los alumnos tienen o han tenido mascota? Que expliquen a sus compañeros su relación con su animal de compañía y que recuerden alguna anécdota que tenga como protagonista a su mascota. Otra opción sería que escribieran un relato imaginario en el que ellos y su animalito sean los protagonistas.

Budismo y sintoísmo

En el libro aparecen referencias a dos religiones, el budismo y el sintoísmo. Propondremos a los alumnos que busquen información de ambas doctrinas y que pongan por escrito sus características principales. Podrían incluir una leyenda, mito o cuento tradicional de cada una de ellas.

Fantasmas

Las muchachos de Nagasaki aseguran que en el Pozo de los Muertos habitan fantasmas, y demuestran su valentía gritando insultos en la boca del agujero. ¿Los alumnos creen en fantasmas? ¿Creen que es posible comunicarse con el más allá? Para no meterles el miedo en el cuerpo, les propondremos que imaginen y escriban un encuentro entre Ryo y el fantasma de su padre que, por supuesto, no deberá ser nada tétrico, sino un reencuentro de personas que se quieren pero deben despedirse. ¿Cómo será esa conversación?

Kimonos

Los personajes de este libro visten el tradicional kimono japonés. Pediremos a los alumnos que busquen ejemplos de esta vestimenta tradicional en Internet y en la biblioteca. Después, a partir de esta información, crearán sus propios diseños, que podrán convertirse en recortables o bien, con papel de seda y la ayuda de sus padres, en modelos a tamaño natural, que podrán vestir en carnavales o en alguna fiesta escolar.



Un viaje especial

Ryo viajó con su padre hasta la Cabeza del cielo. Fue una experiencia casi mágica, pues se vio a sí mismo como flotando en el cielo por encima de aquellas nubes que cubrían la cúspide de la montaña. Pediremos a los alumnos que recuerden un viaje que ellos consideren especial por lo que vieron, aprendieron o sintieron, que lo pongan por escrito con todos los detalles posibles.

Narradores

El protagonista echa de menos a los narradores que visitaban el pueblo para contar historias a los niños. Uno de los cuentos que recuerda Ryo es la historia de Momotaro, el niño que nació de un melocotón. Buscaremos este cuento y se lo proporcionaremos a los alumnos que, por parejas, prepararán su narración al resto de la clase de distintas formas: como un cuentacuentos actual, como un romance de ciego, teatro de marionetas.



Después de la lectura 1

- ▣ Lee las siguientes frase que aparecen en el libro y explica su significado con tus propias palabras.

Los fantasmas regresan siempre a los lugares conocidos.

Quererla le dolía como un escarabajo hurgando en sus entrañas y a la vez crujía feliz como las pisadas de un gorrión en la nieve recién caída.

Los ancianos, por estar más cerca de la otra orilla, se vuelven extraños, como si una parte de ellos ya no estuviera con nosotros.

Cada palabra tiene un símbolo y un significado. Nada se escribe por casualidad.
